

## ZMLUVA č. 1120/2024/OSČ o poskytnutí dotácie na podporu všeobecného rozvoja územia NSK

uzatvorená v zmysle § 8 ods. 5 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Nitrianskeho samosprávneho kraja č. 9/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej aj ako len „zmluva“)

### Čl. I.

#### Zmluvné strany

**Poskytovateľ:** Nitriansky samosprávny kraj  
Sídlo: Rázusova 2A, 949 01 Nitra  
Zastúpený: Ing. Branislav Becík, PhD., predseda  
IČO: 37861298  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK64 8180 0000 0070 0031 5493

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „NSK“)

a

**Prijímateľ:** Obec Bruty  
Sídlo: Bruty, Bruty 111/111  
Zastúpený: Ing. Alexander Hubáč, starosta  
IČO: 00308820  
Bankové spojenie: 7500 - Československá obchodná banka, a.s.  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK97 7500 0000 0040 3035 1889

(ďalej len „prijímateľ“)

### Čl. II.

#### Predmet a účel zmluvy

- 1) Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní dotácie zo strany poskytovateľa prijímateľovi za účelom podporovanej činnosti v rámci dotačného programu **Všeobecný rozvoj územia NSK** v súlade s platným Všeobecne záväzným nariadením Nitrianskeho samosprávneho kraja č. 9/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej aj ako len „VZN“).
- 2) Účelom poskytnutia dotácie je úhrada oprávnených výdavkov prijímateľa v dohodnutej výške v súlade s výzvou NSK na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu Všeobecného rozvoja územia NSK, ktorá bola zverejnená na internetovej stránke Úradu NSK [www.unsk.sk](http://www.unsk.sk).
- 3) Zmena účelu podporovanej činnosti nie je prípustná.
- 4) V rámci predmetného dotačného programu sa spolufinancovanie nevyžaduje.
- 5) Dotácia sa poskytuje len na podporovanú činnosť, ktorá sa realizuje a ukončí v termíne od 01.01. do 31.12. príslušného rozpočtového roku, na ktorý bola výzva NSK vyhlásená.
- 6) Pre potreby tejto zmluvy sú pri vysvetľovaní jednotlivých ustanovení záväznú nasledujúce dokumenty:
  - VZN,
  - Zápis zo zasadnutia hodnotiacej komisie pre výber žiadostí o poskytnutie dotácií z rozpočtu NSK zo dňa 5.4.2024,
  - Zoznam schválených a neschválených dotácií zverejnený na stránke [www.unsk.sk](http://www.unsk.sk) dňa 12.4.2024,
  - Príloha č. 1 Usmernenie č. 1/2024 k vyúčtovaniu dotácie\_Všeobecný rozvoj územia NSK.

### Čl. III. Výška dotácie

- 1) NSK sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy dotáciu z rozpočtu NSK na podporu rozvoja a skvalitnenia života obyvateľov obcí a miest v oblasti: Všeobecný rozvoj územia NSK **na kalendárny rok 2024 vo výške 5 000,00 EUR**, z toho:  
bežné výdavky 5 000,00 EUR  
kapitálové výdavky 0,00 EUR.
- 2) Názov projektu, na ktorý sa dotácia poskytuje: **Nákup vybavenia do priestorov kultúrneho domu**
- 3) Druh oprávnených výdavkov projektu:  
Sálové stoličky

### Čl. IV. Poskytnutie dotácie

- 1) Poskytovateľ najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy zašle bezhotovostným prevodom dotáciu na rok 2024 na účet prijímateľa uvedený v Čl. I. zmluvy.
- 2) NSK si vyhradzuje právo nepoukázať prijímateľovi schválenú dotáciu, resp. žiadať jej vrátenie najmä, ak:
  - a) prijímateľ nepredloží vyúčtovanie v riadnom termíne a riadnym spôsobom,
  - b) prijímateľ nedodrží podmienky dohodnuté v zmluve,
  - c) dotácia bude použitá v rozpore so zmluvou,
  - d) prijímateľ nedodrží povinnosti vyplývajúce zo zmluvy,
  - e) prijímateľ neumožní vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
  - f) prijímateľ ukončí svoju činnosť v termíne pred použitím dotácie,
  - g) prijímateľ nemá voči NSK vyrovnané všetky záväzky,
  - h) sa preukáže, že v dokumentoch súvisiacich s použitím dotácie prijímateľ uviedol nepravdivé údaje.

### Čl. V. Povinnosti prijímateľa

- 1) Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutú dotáciu a v súlade s podmienkami stanovenými vo VZN, v zmluve, vo výzve NSK na predkladanie žiadostí a v žiadosti o poskytnutie dotácie riadne a v stanovenom termíne podporovanú činnosť zrealizovať.
- 2) Prijímateľ je povinný v príslušných propagačných materiáloch, na oficiálnej webovej stránke prijímateľa (ak ju má zriadenú), na všetkých pozvánkach a ostatných tlačovinách určených k danej podporovanej aktivite, na dobre viditeľnom mieste v priestoroch, kde sa podporovaná činnosť bude realizovať a pri informovaní verejnosti v médiách (verbálnej a/alebo textovej) uviesť: **„Realizované s finančnou podporou Nitrianskeho samosprávneho kraja“**. To sa nevzťahuje na podporované činnosti realizované pred podpisom zmluvy. V takom prípade bude prijímateľ o podpore podporovanej činnosti Nitrianskym samosprávnym krajom preukázateľne informovať verejnosť primeraným a dostupným spôsobom (v propagačných materiáloch, na sociálnych sieťach, webovom sídle obce/mesta). V prípade, ak prijímateľ dotácie organizuje slávnostné otvorenie realizovanej podporovanej činnosti, informuje o tom poskytovateľa dotácie elektronicky na emailovú adresu: [sekretariat.predsedu@unsk.sk](mailto:sekretariat.predsedu@unsk.sk), najneskôr 14 dní pred konaním slávnostného otvorenia. Ak podporovaná činnosť bola zrealizovaná pred uzatvorením tejto zmluvy, nie je potrebné o tom informovať poskytovateľa dotácie. Pri každej propagácii Nitrianskeho samosprávneho kraja je potrebné použiť grafické podklady (logo), ktoré je zverejnené na webovom sídle Nitrianskeho samosprávneho kraja:

<https://www.unsk.sk/zobraz/sekciu/loga-nsk> a propagačné materiály, ktoré pre tento účel poskytne Nitriansky samosprávny kraj, t. j. nálepky rôznych veľkostí, ktorými je potrebné viditeľne označiť podporovanú činnosť alebo miesto, kde sa realizuje podporovaná činnosť (ak výsledok tejto činnosti pretrvá, neustále sa využíva a šíri aj po ukončení financovania, napr. dielňa, knižnica a pod.). Ďalej sú to tabuľky s týmto informatívnym označením určené najmä pre exteriérové umiestnenie.

- 3) Prijímateľ je povinný vykonať ročné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a doručiť kompletne vyúčtovanie schválenej dotácie poskytovateľovi čo najskôr po ukončení realizácie podporovanej činnosti, najneskôr však do termínu uvedeného vo Výzve na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie elektronickou formou, prostredníctvom formuláru „Vyúčtovanie dotácie“, ktorý je dostupný na <https://dotaciensk.egrant.sk>. Na elektronické podanie sa vyžaduje kvalifikovaný elektronický podpis (KEP). Doručenie sa považuje za podané včas, ak je doručené najneskôr do 15.01.2025, do 14:00 hod. Pokyny k ročnému vyúčtovaniu poskytnutej dotácie sú uvedené v **Prílohe č. 1 Usmernenie č. 1/2024 k vyúčtovaniu dotácie\_Všeobecný rozvoj územia NSK**.
- 4) Prijímateľ je povinný v rámci vyúčtovania dotácie preukázať, že dotácia bola jednoznačne použitá na podporovanú činnosť a stanovený účel, a že náklady boli pre realizáciu podporovanej činnosti nevyhnutné. V prípade nedodržania uvedeného si poskytovateľ dotácie vyhradzuje právo žiadať vrátenie, resp. primeranú časť poskytnutých finančných prostriedkov.
- 5) Prijímateľ je povinný pri vyúčtovaní dotácie predložiť všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a dokazujúce skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie.
- 6) Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky účtovné doklady a podporná dokumentácia predkladaná v rámci vyúčtovania boli čitateľné, úplné, zrozumiteľné (obsahová a jazyková stránka) a jednoznačné. Poskytovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť doklady, ktoré nespĺňajú čo i len jednu z uvedených podmienok.
- 7) Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky originály účtovných dokladov, vzťahujúcich sa k využitiu dotácie, boli uložené v zmysle účtovných predpisov k nahliadnutiu u prijímateľa a zároveň doklady budú obsahovať názov podporovanej činnosti, označenie zmluvy a text: **„Realizované s finančnou podporou Nitrianskeho samosprávneho kraja“**.
- 8) Prijímateľ je povinný poskytnúť ďalšie informácie a originály dokladov súvisiacich s použitím dotácie, v prípade neúplnosti, nejasností pri vyúčtovaní dotácie na základe elektronicky doručenej výzvy poskytovateľa. Vyúčtovanie sa považuje za ukončené dňom odstránenia nedostatkov a zaslaním správy z administratívnej finančnej kontroly prijímateľovi dotácie.
- 9) Prijímateľ sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 10) Nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie je prijímateľ povinný pri projektoch zrealizovaných v termíne **do 30.11.2024** vrátiť poskytovateľovi spolu s avízom o vrátení finančných prostriedkov najneskôr **do 13.12.2024** bezhotovostným prevodom na účet č. **SK64 8180 0000 0070 0031 5493**. Pri projektoch zrealizovaných v termíne **od 01.12.2024 do 31.12.2024** je prijímateľ povinný vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie poskytovateľovi spolu s avízom o vrátení finančných prostriedkov najneskôr **do 15.01.2025** bezhotovostným prevodom na účet č. **SK64 8180 0000 0070 0031 5493**. **Nepoužitú dotáciu je prijímateľ povinný v celkovej poskytnutej výške dotácie vrátiť poskytovateľovi spolu s avízom o vrátení finančných prostriedkov najneskôr do 15.01.2025** bezhotovostným prevodom na účet č. **SK64 8180 0000 0070 0031 5493**.
- 11) O vrátení nevyčerpaných finančných prostriedkov predloží prijímateľ Odboru strategických činností Úradu NSK avízo, v ktorom jasne uvedie výšku bežných a kapitálových výdavkov z nevyčerpaných finančných prostriedkov. Avízo doručí elektronicky prostredníctvom elektronického systému, ktorý je dostupný na <https://dotaciensk.egrant.sk> a je súčasťou formuláru „Vyúčtovanie dotácie“. Na elektronické podanie sa vyžaduje kvalifikovaný elektronický podpis (KEP).
- 12) Výnosy vzniknuté na základe úročenia poskytnutého finančného príspevku odvedie prijímateľ poskytovateľovi na účet č. SK07 8180 0000 0070 0031 5549, v termíne od 01.01.2025 do 15.01.2025, len v prípade ak budú vyššie alebo rovné ako 5,- EUR.

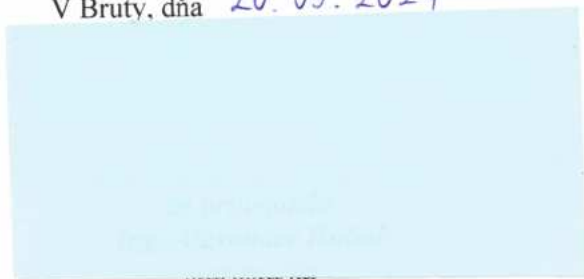
- 13) Pri bezhotovostnom prevode finančných prostriedkov poskytovateľovi je prijímateľ vždy povinný ako variabilný symbol uvádzať svoje IČO uvedené v Čl. I. tejto zmluvy.
- 14) Prijímateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že umožní výkon kontroly (dodržanie zmluvných podmienok, či je podporovaná činnosť realizovaná v súlade so žiadosťou o poskytnutie dotácie, prípadne kontrolu na mieste) zo strany oprávnených kontrolných orgánov a ním poverených subjektov v zmysle príslušných právnych predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu z týchto predpisov vyplývajú.
- 15) Prijímateľ je povinný dodržiavať príslušné ustanovenia zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 16) V prípade zistenia nezrovnalostí, resp. porušení finančného charakteru v použití prostriedkov dotácie je prijímateľ povinný predložiť zoznam prijatých opatrení na nápravu zistených nedostatkov spolu s plánom plnenia a vrátiť neoprávnene použitú časť pridelenej dotácie v určenej lehote.

## **Čl. VI. Záverečné ustanovenia**

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho vysporiadania záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 3) Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 4) Prijímateľ podpisom zmluvy potvrdzuje, že sa riadne oboznámil so znením VZN.
- 5) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 Usmernenie č. 1/2024 k vyúčtovaniu dotácie\_Všeobecný rozvoj územia NSK.
- 6) Prijímateľ je povinný každú zmenu údajov písomne nahlásiť poskytovateľovi (na Odbor strategických činností Úradu NSK) do 7 dní od rozhodujúcej skutočnosti (zmena názvu prijímateľa, štatutárneho zástupcu, čísla účtu, sídla, a pod.) a priložiť fotokópiu príslušného dokladu (potvrdenie o bankovom účte, menovací dekrét,...).
- 7) Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov), zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a prípadne inými predpismi, ktoré riešia daný právny vzťah, právo alebo povinnosť.
- 8) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve. Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy prerokuje poskytovateľ s prijímateľom najneskôr do 30 dní od prijatia písomného návrhu na zmenu od prijímateľa.
- 9) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný zmluvou.
- 10) Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 11) Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno obdrží prijímateľ a jedno poskytovateľ.

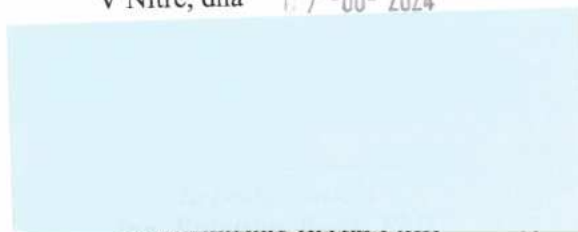
- 12) V prípade vzniku súdnych sporov z tejto zmluvy je stanovená miestna a vecná príslušnosť súdov Slovenskej republiky.
- 13) V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého u poskytovateľa, na Odbore strategických činností Úradu NSK.
- 14) Osoby podpisujúce túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

V Bruty, dňa 20.05.2024



primátor/ka  
Obec Bruty

V Nitre, dňa 07-06-2024



predseda  
Nitrianskeho samosprávneho kraja